

Комиссия по ревизии устава города Нью-Йорка 2018 года

Краткое резюме, поставленные на голосование
вопросы и аннотации

1 Centre Street, 20th Floor
New York, NY 10007
(212) 386-5350



CHARTER
REVISION
COMMISSION

Краткое резюме

В своем обращении к городу от 13 февраля 2018 года мэр города Нью-Йорка Билл де Блазио объявил о своем намерении создать Комиссию по ревизии городского устава. 12 апреля мэр сформировал комиссию в составе председателя Сизара А. Пералеса и 14 членов комиссии из числа заслуженных представителей различных сообществ, биографии которых приведены во введении к Итоговому отчету.

Комиссии по ревизии устава города поручено пересмотреть весь Устав города Нью-Йорка, узнать мнение граждан и выпустить отчет с изложением выводов и рекомендаций по изменению или ревизии Устава. В соответствии с этим поручением комиссия стремилась предоставить жителям Нью-Йорка из различных сообществ всех пяти боро возможности для реального участия в процессе информирования и привлечения общественности. Жители Нью-Йорка оправдали ожидания, представив широкий спектр замечаний, предложений и идей, которые должна рассмотреть Комиссия.

Комиссия провела первое открытое заседание 19 апреля, а затем организовала первый раунд общественных слушаний, по одному в каждом из пяти боро. Комиссия также начала и продолжала получать на протяжении всего процесса множество замечаний и предложений на разных языках по электронной и обычной почте, по телефону, через социальные сети и на своем веб-сайте. Сотрудники комиссии провели встречи с представителями различных организаций, заинтересованными лицами, представителями групп содействия добросовестному государственному управлению, городских учреждений, выборными должностными лицами, а также руководителями и сотрудниками предыдущих комиссий.

Большая часть замечаний и предложений относится к пяти общим областям политики: муниципальные выборы, финансирование избирательных кампаний, привлечение общественности, местные советы и процесс определения округов. Как следствие, на заседании 31 мая Комиссия приняла резолюцию, в соответствии с которой ее сотрудники должны были запланировать дискуссионные форумы, чтобы узнать мнение экспертов и специалистов по определенным вопросам. Было проведено несколько таких форумов: 12 июня по голосованию и выборам, 14 июня по финансированию избирательных кампаний, 19 июня по местным советам и землепользованию и 21 июня по привлечению общественности и определению округов.

Члены комиссии и сотрудники также проводили мероприятия для информирования жителей Нью-Йорка в различных сообществах. Комиссия заслушала мнения учащихся школы P.S. 264 Bay Ridge, членов сообщества в библиотеке Куинса в районе Jackson Heights, на мероприятии, проведенном организациями NYC Veterans Alliance и FDNY American Legion Post 930, в котором участвовало около ста ветеранов, а также на встрече с представителями общественности в Grand Arms Plaza Greenmarket организации GrowNYC.

После этого начального цикла слушаний, форумов и мероприятий 17 июля 2018 года был опубликован Предварительный отчет членов комиссии. В отчете основное внимание было уделено тематическим областям, исследуемым комиссией (финансирование избирательных кампаний, муниципальные выборы, привлечение общественности, местные советы, процесс определения округов, вопросы и предложения от городских учреждений), а также другим вопросам, поднятым общественностью, которые сотрудники Комиссии рекомендуют оставить для рассмотрения в будущем. Затем была проведена серия из пяти публичных слушаний, по одному в каждом из пяти боро, для обсуждения общественного мнения относительно данного отчета. Члены комиссии и сотрудники также заслушали мнение общественности в ходе общей телеконференции, в которой

приняли участие более 4000 человек, и во время общего совещания через Twitter, обсуждения в St. George Greenmarket в Статен-Айленде и в ходе круглого стола со студентами-участниками Летней программы занятости молодежи (SYEP) города Нью-Йорка.

На своем заседании 14 августа Комиссия приняла резолюцию, в соответствии с которой сотрудники подготовили итоговый отчет, сформулировали вопросы для голосования и аннотации, которые отражают предложения, касающиеся финансирования избирательных кампаний, привлечения общественности, местных советов и доступа к материалам на разных языках, а также рекомендации для будущей Комиссии по ревизии устава или законодательного органа рассмотреть дополнительные предложения.

После тщательного рассмотрения и обсуждения этих материалов Комиссия предложила изложенные далее поправки к Уставу, которые должны быть представлены избирателям на всеобщих выборах в ноябре 2018 года. Дополнительные сведения о предлагаемых поправках можно найти в аннотациях, которыми сопровождаются поставленные на голосование вопросы, а также в Итоговом отчете.

Финансирование избирательных кампаний

Комиссия предлагает изменить существующую в городе систему финансирования избирательных кампаний, чтобы устранить возможные источники коррупции, ассоциируемые с крупными взносами в избирательные кампании, расширить поощрения за кампании для мелких доноров и создать для кандидатов новые возможности проводить различные избирательные кампании, не прибегая к помощи крупных доноров.

Если эти поправки будут приняты избирателями, они позволят:

Значительно снизить суммы взносов на избирательные кампании для занятия выборных городских должностей. Максимальная общая сумма, которую участвующий кандидат (т. е. кандидат, решивший участвовать в городской программе общественного финансирования) может принять от спонсора в течение электорального цикла, будет снижена с \$5,100 до \$2,000 для кандидатов на должности мэра, казначея и общественного адвоката; с \$3,950 до \$1,500 для кандидатов на должность президента боро; и с \$2,850 до \$1,000 для кандидатов в депутаты Городского совета. Максимальная общая сумма, которую неучаствующий кандидат (т. е. кандидат, который не участвует в городской программе общественного финансирования) может принять от спонсора в течение электорального цикла, будет снижена с \$5,100 до \$3,500 для кандидатов на должности мэра, казначея и общественного адвоката; с \$3,950 до \$2,500 для кандидатов на должность президента боро; и с \$2,850 до \$1,500 для кандидатов в депутаты Городского совета.

Увеличить долю небольших взносов для кандидатов, которые принимают участие в городской программе общественного финансирования. В настоящее время участвующие кандидаты, которые соответствуют определенным квалификационным пороговым значениям, имеют право на получение средств общественного долевого финансирования в размере \$6 из общественных средств за каждый \$1 в сопоставимых взносах, до первых \$175 от каждого спонсора. Предлагаемая поправка к Уставу увеличит сумму до \$8 из средств общественного долевого финансирования за каждый \$1 в сопоставимых частных взносах до первых \$250 от каждого спонсора для кандидатов на городские выборные должности и до первых \$175 от каждого спонсора для кандидатов на должность президента боро или в депутаты городского совета. Данная поправка также снизит требования, которые должны выполнить кандидаты на должности мэра, казначея и общественного адвоката для получения права на совместное финансирование.

Увеличить общую сумму общественного долевого финансирования, доступную для таких кандидатов. Предлагаемая поправка увеличит предельную сумму общественного долевого финансирования, которую может принять кандидат в течение электорального цикла, с 55% до 75% от лимита расходов на выборные должности.

Обеспечить кандидатам доступ к фондам общественного долевого финансирования на более ранних этапах в течение избирательного года. В соответствии с действующим законодательством кандидаты, которые соответствуют квалификационным пороговым значениям для получения общественного финансирования (далее «правомочные кандидаты»), имеют право на первоначальную небольшую выплату средств общественного финансирования в июне избирательного года. Основная часть средств общественного финансирования не выплачивается, пока не пройдут две недели после подачи ходатайств для праймериз, которые обычно подаются в начале августа избирательного года, примерно за пять-шесть недель до праймериз. Предлагаемая поправка наделяет правомочных кандидатов правом на получение средств из фондов общественного долевого финансирования в феврале и апреле избирательного года в дополнение к средствам, выделяемым в июне, августе и далее, а также снимает денежные ограничения на распределение средств до августа. Тем не менее, чтобы получить выплаты средств общественного долевого финансирования, предусмотренные до августа избирательного года, правомочным кандидатам следует подтвердить потребность в средствах и продемонстрировать, что у них есть реальный оппонент, или они выступают против определенного оппонента на открытых выборах.

После тщательного рассмотрения и обсуждения этих материалов Комиссия предложила изложенные далее поправки к Уставу, которые должны быть представлены избирателям на всеобщих выборах в ноябре 2018 года. Дополнительные сведения о предлагаемых поправках можно найти в аннотациях, которыми сопровождаются поставленные на голосование вопросы, а также в Итоговом отчете.

Привлечение общественности

Комиссия предлагает учредить Комиссию по привлечению общественности, новый уставный орган, предназначенный для повышения гражданского участия и укрепления демократии в городе Нью-Йорке. Комиссия по привлечению общественности должна состоять из 15 членов: восемь человек назначаются мэром, в том числе по крайней мере один член крупнейшей политической партии и один член второй по величине политической партии; двух человек назначает спикер Городского совета; и по одному человеку назначает президент каждого боро. Мэр должен назначить председателя из числа своих назначенных лиц, который также будет выполнять функции исполнительного директора и будет отвечать за организацию офиса и подбор кадров.

В полномочия и задачи Комиссии по привлечению общественности будут входить реализация общегородской программы совместного финансирования, учрежденной мэром не позднее городского финансового года, начинающегося 1 июля 2020 года; учреждение программы предоставления переводчиков на избирательных участках в городе Нью-Йорке, которая будет реализована для всеобщих выборов в 2020 году; оказание помощи и поддержки местным общественным организациям, учреждениям и представителям общественности из частного и государственного сектора в осуществлении мероприятий по повышению гражданского участия; разработка и реализация программ и услуг, учитывающих потребности жителей Нью-Йорка с ограниченным уровнем владения английским языком; и сотрудничество с городскими учреждениями для информирования о городских услугах и предоставления

доступа к городским услугам, а также оказание помощи в продвижении и централизации инициатив по повышению гражданского участия.

Мэр имеет право своим исполнительным распоряжением передать Комиссии любые непосредственно связанные с этим полномочия и обязанности, выполняемые в настоящее время мэрией или департаментом, глава которого назначается мэром.

И, наконец, Комиссия по привлечению общественности обязана ежегодно выпускать отчет о совместном финансировании, языковой помощи на избирательных участках, а также предоставлять любую другую информацию, которую она считает актуальной.

Эти поправки вступают в силу 1 апреля 2019 года.

Местные советы

Комиссия предлагает следующие поправки к Уставу, которые помогут местным советам лучше отражать представляемые сообщества и эффективнее представлять эти сообщества:

Ограничения сроков полномочий. Комиссия предлагает установить ограничения сроков полномочий для членов местных советов, которые в настоящее время работают в течение неограниченного количества двухлетних сроков подряд, чтобы создать возможности для появления новых представителей общественности и лидеров во всех местных советах. Начиная с 1 апреля 2019 года назначенные или переназначенные члены советов смогут занимать эту должность только в течение четырех двухлетних сроков подряд. Однако члены советов, назначенные или переназначенные на срок, начинающийся с 1 апреля 2020 года, могут переназначаться в течение пяти двухлетних сроков подряд – это позволит избежать текучести кадров в местных советах в 2027 и 2028 годах. Назначения, сделанные для сроков, начинающихся после 1 апреля 2020 года, будут ограничены четырьмя двухлетними сроками подряд. Эти ограничения сроков полномочий только предполагаются; для должностей, занятых до 1 апреля 2019 года или 1 апреля 2020 года, не будут учитываться ограничения сроков полномочий, начинающиеся с этих дат. Члены советов, которые занимали должности максимальное количество сроков подряд, не будут лишены возможности переназначения через один полный срок.

Процесс назначения. Комиссия предлагает ряд изменений, которые сделают процесс назначения членов советов более единообразным и прозрачным и расширят представительство различных сообществ в составе советов. Предлагаемые поправки требуют, чтобы президенты боро искали для назначения в местные советы лиц, представляющих разные культуры и сообщества, и сделали доступной подачу заявок на своих веб-сайтах. Данное предложение также добавляет новые требования к заявкам и отчетам, связанным с этими назначениями, включая ежегодный отчет, раскрывающий информацию о членстве и процессе комплектования и отбора.

Дополнительные ресурсы. Комиссия предлагает, чтобы Комиссия по привлечению общественности, если избиратели проголосуют за создание такого органа, предоставляла местным советам дополнительные ресурсы, включая консультации специалистов по городскому планированию и доступ к языковым ресурсам, чтобы советы могли эффективнее выполнять свои уставные обязанности.

Поправки, относящиеся к ограничениям сроков полномочий и процессу назначения, вступят в силу с 1 января 2019 года. Поправки, относящиеся к ресурсам, предоставляемым Комиссией по привлечению общественности, вступят в силу с 1 апреля 2019 года, но только в том случае,

если будут одобрены оба поставленных на голосование вопроса – о создании Комиссии по привлечению общественности и об изменении в отношении местных советов.

Вопросы для рассмотрения в будущем

Процесс определения округов

Кроме того, Комиссия получила значительное количество предложений и замечаний общественности, касающихся процесса определения округов. После каждой десятилетней переписи населения мэры и городские советы должны назначить Комиссию по определению округов (Districting Commission), состоящую из 15 членов, чтобы определить границы округов для выборов городского совета с учетом демографических изменений. Следующий план определения округов будет действовать с 2023 года, и Комиссия получила ряд предложений относительно процесса разграничения округов. Эти предложения можно разделить на четыре категории: 1) стимулирование политической независимости и культурного многообразия в процессе назначения Комиссии по определению округов; 2) обеспечение прозрачности и участия общественности; 3) защита городских сообществ меньшинств после утраты механизма предварительной проверки в рамках Закона об избирательных правах (Voting Rights Act); 4) противодействие потенциальному недоучету при переписи населения США в 2020 году.

Комиссия заслушала убедительные доказательства того, что это вопрос, требующий неотложного внимания. Тем не менее, после тщательного рассмотрения вышеупомянутых предложений общественности, Комиссия постановила, что необходимо дальнейшее исследование, взаимодействие и анализ, перед тем как рекомендовать вынесение каких-либо из этих предложений на голосование. Учитывая убедительные доказательства, полученные в ходе этого процесса, Комиссия настоятельно рекомендует будущим Комиссиям проанализировать этот вопрос, с тем чтобы представить избирателям поправку, предназначенную для осуществления справедливого и независимого процесса определения округов для всех жителей Нью-Йорка.

Ранжированное голосование

Комиссия также получила значительное количество предложений и замечаний общественности о ранжированном голосовании. Представители общественности и выборные должностные лица указывали, что Комиссия должна срочно рассмотреть предложение о поправке к Уставу относительно ранжированного голосования (иначе называемого «немедленным проведением последнего тура» (instant runoff voting)), которое позволяет избирателям ранжировать несколько кандидатов в своих избирательных бюллетенях в порядке предпочтения.

Тщательно рассмотрев эти предложения, Комиссия полагает, что необходимо дальнейшее исследование, взаимодействие и анализ, перед тем как выносить какое-либо из таких предложений на голосование. Комиссия рекомендует, чтобы будущая Комиссия по ревизии устава или иной законодательный орган изучил важные и сложные вопросы, связанные с этими предложениями о демократическом представительстве на нашем местном уровне, и рассмотрел возможность вынесения будущих предложений на голосование или принятие закона для их решения.

Модернизация выборов

На основании мнения экспертов, заинтересованных лиц и представителей общественности Комиссия определила, что можно значительно увеличить явку избирателей в городе, улучшив устаревшие законы штата о выборах, которые существенно препятствуют участию в выборах. Комиссия решительно поддерживает законодательство штата в следующих областях: электронные книги для голосования, отсутствие заочного голосования, регистрация в день голосования, предварительная регистрации 16- и 17-летних, а также упорядочение функций Совета по выборам города Нью-Йорка.

Структура государственных и общественных проблем

В целях более глубокого анализа всего Устава комиссия внимательно изучила функции и процессы администрации города и баланс сил между городскими выборными должностными лицами. Комиссия также рассмотрела состояние и структуру администрации города с точки зрения местных сообществ и групп, которые подали в Комиссию замечания и предложения. Несмотря на то, что данная комиссия не выносит на голосование предложения, связанные с этими вопросами, в последнем разделе данного отчета описаны многие из тех вопросов, которые служили ценными указаниями при ревизии Устава, проведенной Комиссией.

Предлагаемые поправки к Уставу

А. Финансирование избирательных кампаний

Вопрос № 1. Финансирование избирательных кампаний

Это предложение о поправке к городскому уставу для уменьшения суммы, которую кандидат на городскую выборную должность может принять от спонсора. Кроме того, оно увеличит сумму общественного финансирования, сопоставляемую с частью взносов, которые получит кандидат, участвующий в городской программе общественного финансирования.

В дополнение данное предложение дает возможность участвующим кандидатам, подтвердившим потребность в финансировании, проще получать доступ к фондам общественного совместного финансирования на более ранних этапах в течение избирательного года. Оно также снижает требования, которые должны выполнить кандидаты на должности мэра, казначея и общественного адвоката для получения права на совместное финансирование.

Эти поправки будут применяться к участвующим кандидатам, которые согласятся на применение этих поправок к своим кампаниям, начиная с праймериз 2021 года, и затем будут применяться ко всем кандидатам, начиная с 2022 года.

Следует ли использовать данное предложение?

Аннотация

Это предложение о поправке к городскому уставу для уменьшения суммы, которую кандидат на городскую выборную должность может принять от спонсора. Кроме того, оно увеличит сумму общественного финансирования, сопоставляемую с частью взносов, которые получит кандидат, участвующий в городской программе общественного финансирования. В дополнение данное предложение дает возможность участвующим кандидатам, подтвердившим потребность в финансировании, проще получать доступ к фондам общественного совместного финансирования на более ранних этапах в течение избирательного года. Оно также снижает требования, которые должны выполнить кандидаты на должности мэра, казначея и общественного адвоката для получения права на совместное финансирование.

Предельные суммы взносов. В настоящее время максимальная общая сумма, которую кандидат может принять от спонсора в течение электорального цикла (включая праймериз и всеобщие выборы) составляет а) \$5,100 для кандидатов на должности мэра, казначея и общественного адвоката («городские выборные должности»); b) \$3,950 для кандидатов на должность президента боро; и c) \$2,850 для кандидатов в депутаты городского совета. Эти ограничения применяются как для кандидатов, которые решили участвовать в программе общественного финансирования («участвующих кандидатов»), так и для тех, которые не участвуют («неучаствующих кандидатов»); ограничения индексируются с учетом инфляции.

В соответствии с предложенными поправками к Уставу эти ограничения будут уменьшены. Максимальная общая сумма, которую *участвующий* кандидат может принять от спонсора в течение электорального цикла, будет составлять \$2,000 для кандидатов на должности мэра,

казначей и общественного адвоката; \$1,500 для кандидатов на должность президента боро; и \$1,000 для кандидатов в депутаты городского совета. Максимальная общая сумма, которую *неучаствующий* кандидат может принять от спонсора в течение электорального цикла, будет составлять \$3,500 для кандидатов на должности мэра, казначей и общественного адвоката; \$2,500 для кандидатов на должность президента боро; и \$1,500 для кандидатов в депутаты городского совета. Предлагаемые ограничения взносов для *участвующих* кандидатов ниже, чем для *неучаствующих* кандидатов, так как только *участвующие* кандидаты имеют право на получение средств общественного долевого финансирования. Предлагаемая поправка не изменит существующие запреты и лимиты на основании личности спонсора, включая запрет на взносы от корпораций, компаний с ограниченной ответственностью (LLC) и партнерств, а также ограничения на взносы от лоббистов и тех, кто ведет деловую деятельность с городом. Кроме того, все ограничения взносов должны индексироваться с учетом инфляции.

Должность	Действующая предельная сумма	Предлагаемая предельная сумма (для участвующих кандидатов)	Предлагаемая предельная сумма (для неучаствующих кандидатов)
Общегородские должности	\$5,100	\$2,000	\$3,500
Президент боро	\$3,950	\$1,500	\$2,500
Городской совет	\$2,850	\$1,000	\$1,500

Формула общественного долевого финансирования. В настоящее время участвующие кандидаты, которые соответствуют определенным квалификационным пороговым значениям, имеют право на получение средств общественного долевого финансирования в размере \$6 из общественных средств за каждый \$1 в сопоставимых взносах, до первых \$175 от каждого спонсора. Таким образом, взнос на сумму \$500 в настоящее время соответствует \$1,050 из общественных фондов (6 x \$175), и кандидат в итоге получает \$1,550.

В соответствии с предлагаемой поправкой к Уставу доля общественных средств возрастет до \$8 на каждый \$1 в сопоставимых частных взносах до первых \$250 от каждого спонсора для кандидатов на городские выборные должности и до первых \$175 от каждого спонсора для кандидатов на должность президента боро или в депутаты городского совета. Таким образом, взнос в размере \$500 для кандидата на городские выборные должности будет соответствовать \$2,000 из общественных фондов (8 x \$250), что в сумме составляет \$2,500 для этого кандидата. Взнос в размере \$500 для кандидата на должность президента боро или в депутаты городского совета будет соответствовать \$1,400 (8 x \$175), что в сумме составляет \$1900. Предлагаемая поправка не изменит требования существующего законодательства, которое делает определенные взносы непригодными для общественного долевого финансирования, в том числе взносы лоббистов и тех, кто ведет деловую деятельность с городом.

ПОСТАВЛЕННЫЕ НА ГОЛОСОВАНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И АННОТАЦИИ

Должность	Текущая доля	Предлагаемая доля
Общегородские должности	6:1 для первых \$175	8:1 для первых \$250
Президент боро	6:1 для первых \$175	8:1 для первых \$175
Городской совет	6:1 для первых \$175	8:1 для первых \$175

Максимальная сумма общественного долевого финансирования («предельная сумма общественного долевого финансирования»). В соответствии с действующим законодательством общая сумма общественного долевого финансирования, которую может получить участвующий кандидат в течение электорального цикла, не может превышать 55% от лимита расходов, применимого к участвующим кандидатам на выборные должности. В соответствии с предлагаемыми поправками предельная сумма общественного долевого финансирования, которую может получить участвующий кандидат в течение электорального цикла, будет увеличена с 55% до 75% от лимита расходов для соответствующей выборной должности. Таким образом, в зависимости от текущих лимитов расходов, которые индексируются с учетом инфляции и не изменяются данными поправками, увеличится максимальная сумма общественного долевого финансирования, доступная для кандидатов, как показано в следующей таблице:

Должность	Действующий предел общественного долевого финансирования (55% от предельной суммы расходов)	Предлагаемый предел общественного долевого финансирования (75% от предельной суммы расходов)
Мэр	\$4,007,300	\$5,464,500
Казначей или общественный адвокат	\$2,505,250	\$3,416,250
Президент боро	\$902,000	\$1,230,000
Городской совет	\$104,500	\$142,500

Квалификационные пороговые значения. Чтобы получить право на общественное доленое финансирование, участвующие кандидаты должны в настоящее время получить сопоставимые взносы в размере не менее определенного порогового значения (в зависимости от выборной должности) с учетом только первых \$175 от каждого спонсора. Предлагаемые поправки не изменят денежные пороговые значения, но позволят кандидатам на городские выборные должности учитывать первые \$250 от каждого спонсора, отслеживая изменения в формуле долевого финансирования для этих должностей. Это несколько облегчит кандидатам на городские выборные должности получение права на доленое финансирование.

График выплат из фондов общественного финансирования. В соответствии с действующим законодательством кандидаты, которые соответствуют квалификационным пороговым значениям для получения общественного финансирования («правомочные кандидаты»), имеют право на первоначальную выплату средств общественного финансирования в июне

избирательного года. Эта выплата не может превышать \$250,000 для кандидатов на должность мэра, \$125,000 для кандидатов на должности казначея и общественного адвоката, \$50,000 для кандидатов на должность президента боро и \$10,000 для кандидатов в депутаты городского совета. Оставшаяся часть средств общественного финансирования выплачивается только по истечении двух недель после подачи ходатайств для праймериз, которая обычно имеет место в начале августа избирательного года, примерно за пять-шесть недель до праймериз.

Предлагаемые поправки наделяют правомочных кандидатов правом на получение средств из фондов общественного долевого финансирования в феврале и апреле избирательного года в дополнение к средствам, выделяемым в июне, августе и далее, а также снимают денежные ограничения на распределение средств до августа. Тем не менее, правомочные кандидаты имеют право на получение выплат средств общественного долевого финансирования до августа избирательного года только в том случае, если они представят заверенное заявление, подтверждающее потребность в средствах, и продемонстрируют, что они соответствуют требованиям действующего законодательства, согласно которым кандидаты, претендующие на общественные средства выше определенного предела, должны доказать, что у них есть реальный оппонент или что они выступают против определенного оппонента на открытых выборах.

Реализация. Предложенные поправки Устава в отношении финансирования избирательных кампаний будут применяться к участвующим кандидатам, которые согласятся на применение этих поправок к своим кампаниям, начиная с праймериз 2021 года. Изменения вступят в действие для всех кандидатов начиная с 2022 года. Кандидаты, которые решат использовать измененную систему для проведения кампании для праймериз и всеобщих выборов 2021 года, получают право сохранить все взносы, полученные до 12 января 2019 года, в том объеме, в каком эти взносы соответствуют законодательству, действовавшему до принятия поправок, и соответствуют требованиям к общественному финансированию, предусмотренным законом, действующим после принятия поправок.

В. Привлечение общественности

Вопрос № 2. Комиссия по привлечению общественности

Это предложение предполагает следующее изменение Устава города:

Создать Комиссию по привлечению общественности, которая не позднее финансового года, начинающегося 1 июля 2020 года, реализует общегородскую программу совместного финансирования, учрежденную мэром для повышения участия жителей города в разработке рекомендаций для проектов, осуществляемых в их районах.

Комиссия обязана взаимодействовать с местными общественными организациями и представителями общественности и с другими городскими учреждениями для поддержки и стимулирования мер по повышению гражданского участия.

Комиссия обязана разработать программу предоставления услуг устного перевода на избирательных участках города, которая будет введена в действие на всеобщих выборах 2020 года.

Разрешить мэру передать Комиссии соответствующие полномочия и обязанности других городских учреждений.

Установить состав Комиссии по привлечению общественности из 15 человек, из которых восемь назначаются мэром, два – спикером Городского совета и по одному – каждым президентом боро.

Установить, что один из назначенных мэром членов комиссии будет председателем комиссии и будет отвечать за наем сотрудников Комиссии и руководство ими.

Нужно ли принять это предложение?

Аннотация

Это предложение предусматривает создание новой Комиссии по привлечению общественности, чтобы повысить гражданское участие, способствовать развитию гражданского доверия и укрепить демократию в городе Нью-Йорке. В состав комиссии будет входить 15 человек. Из этих 15 человек мэр назначает восемь членов комиссии, в том числе как минимум одного из крупнейшей политической партии и как минимум одного из второй по размеру политической партии; спикер Городского совета назначает двух членов комиссии, и каждый из президентов боро назначает по одному члену комиссии. Мэр, спикер Городского совета и президенты боро обязаны рассматривать кандидатов, которые либо представляют интересы иммигрантов, лиц с ограниченным уровнем владения английским языком, лиц с ограниченными возможностями, студентов, молодежи, пожилых граждан, ветеранов, местных сообществ, групп содействия добросовестному государственному управлению, защитников гражданских прав и категорий жителей, которые по историческим причинам недостаточно представлены в городском правительстве или недостаточно обслуживаются городскими учреждениями, либо имеют опыт работы с такими лицами и группами.

Члены комиссии, которые должны быть резидентами города, не имеют права занимать официальную должность в какой-либо политической партии и выставлять свою кандидатуру на выборы мэра, общественного адвоката, казначея, президента боро или члена Городского совета. Для членов комиссии (кроме председателя), назначаемых мэром, срок полномочий

составляет четыре года, кроме первоначальных назначенных членов, для которых срок полномочий считается с 1 апреля 2019 года и может составлять от двух до четырех лет. Это гарантирует, что полномочия членов комиссии не будут заканчиваться одновременно, что позволит избежать полной смены состава комиссии и обеспечит преемственность.

Из числа назначенных им членов комиссии мэр назначает председателя Комиссии по привлечению общественности, который также будет выступать в роли исполнительного директора. Председатель/исполнительный директор отвечает за организацию офиса и подбор кадров.

Комиссия по привлечению общественности может иметь (согласно принятым постановлениям) следующие полномочия и обязанности:

- реализовать общегородскую программу совместного финансирования, учрежденную мэром не позднее финансового года, начинающегося 1 июля 2020 года, и учредить консультативный комитет по вопросам совместного финансирования;
- разработать новые инициативы по оказанию помощи и поддержки местным общественным организациям, учреждениям и представителям общественности из частного и государственного сектора в осуществлении ими мероприятий по повышению гражданского участия;
- разработать план, учитывающий потребности жителей Нью-Йорка с ограниченным уровнем владения английским языком при разработке и осуществлении программ и услуг;
- учредить программу предоставления устных переводчиков на избирательных участках в городе Нью-Йорке, которая будет реализована во время всеобщих выборов в 2020 году, и консультативный комитет по языковой помощи для предоставления рекомендаций для такой программы; и
- совместно с учреждениями города Нью-Йорка повышать информированность жителей о городских услугах и предоставлении доступа к городским услугам, оказывать этим учреждениям помощь в разработке и продвижении инициатив по повышению гражданского участия и разработать стратегии для централизации общественной информации о возможностях гражданского участия.

Комиссия также обязана ежегодно выпускать отчет о совместном финансировании, языковой помощи на избирательных участках, а также предоставлять любую другую информацию, которую она считает актуальной.

Мэр имеет право своим исполнительным распоряжением передать Комиссии любые непосредственно связанные с этим полномочия и обязанности, выполняемые в настоящее время мэрией или департаментом, глава которого назначается мэром. Руководители управлений мэра обязаны оказывать содействие комиссии и оказывать помощь комиссии в реализации ее функций.

В случае одобрения избирателями эти поправки вступят в силу 1 апреля 2019 года.

С. Местные советы

Вопрос № 3. Местные советы

Это предложение предполагает следующее изменение Устава города:

Ввести ограничение, согласно которому должность члена совета можно занимать не более четырех последовательных полных двухлетних сроков (в течение периода перехода к новой системе будут действовать некоторые исключения).

Обязать президентов боро выбирать для назначения в местные советы лиц, представляющих разные культуры и сообщества. Это предложение также добавляет новые требования к заявкам и отчетам, связанным с этими назначениями.

Если вопрос 2 «Комиссия по привлечению общественности» будет одобрен, обязать создаваемую Комиссию по привлечению общественности предоставлять ресурсы, помощь и обучение в отношении землепользования, доступа к языковым материалам и другим вопросам, находящимся в компетенции местных советов.

Нужно ли принять это предложение?

Аннотация

Местные советы города – это консультативные органы, для которых в Уставе города официально определены обязанности, в том числе относительно землепользования. Данная поправка к Уставу: а) вводит ограничение, согласно которому члены местных советов смогут занимать свои должности не более четырех последовательных полных двухлетних сроков (с некоторыми исключениями, действующими в период перехода к новой системе ограничений); б) обязывает президентов боро при назначении членов местных советов выбирать лиц, представляющих разные культуры и сообщества, и выработать требования относительно заявок и отчетов для таких назначений; а также с) обязать создаваемую Комиссию по привлечению общественности предоставлять ресурсы, помощь и обучение в отношении землепользования, доступа к языковым материалам и другим вопросам, находящимся в компетенции местного совета.

Ограничения сроков полномочий. Члены местных советов назначаются президентами боро с учетом предложений членов Городского совета и местных групп. В каждом округе президент боро назначает до 50 членов местного совета на двухлетние сроки, начинающиеся в разное время. В настоящее время Устав не предусматривает ограничений сроков полномочий для членов местных советов. Это предложение ограничивает срок полномочий членов местных советов четырьмя последовательными двухлетними сроками, начиная с назначений, сделанных после 1 апреля 2019 года. Однако члены советов, назначенные или переназначенные на срок, начинающийся с 1 апреля 2020 года, могут переназначаться в течение пяти двухлетних сроков подряд – это позволит избежать текучести кадров в местных советах в 2027 и 2028 годах. Назначения, сделанные для сроков, начинающихся после 1 апреля 2020 года, будут ограничены четырьмя двухлетними сроками подряд. Эти ограничения сроков полномочий только предполагаются; для должностей, занятых до 1 апреля 2019 года или 1 апреля 2020 года, не будут учитываться ограничения сроков полномочий, начинающиеся с этих дат. Кроме того, члены советов, которые занимали должности максимальное количество сроков подряд, не будут лишены возможности переназначения через один полный срок.

Процесс назначения. Устав определяет порядок номинации и назначения членов местных советов. В соответствии с Уставом президент боро обязан обеспечить достаточное представительство различных географических территорий и районов округа и учитывать, насколько справедливо общий состав назначенных членов совета отражает структуру сообщества. Члены советов должны проживать в городе Нью-Йорке и иметь территориальные, деловые, профессиональные или иные значимые интересы в данном округе. Из числа назначенных членов советов не более 25% могут быть сотрудниками городских учреждений и ни один не может быть сотрудником президента боро или назначившего члена Городского совета. Члены советов должны быть старше 16 лет, и не более двух членов каждого совета могут иметь возраст младше 18 лет.

Данное предложение требует, чтобы президенты боро выбирали лиц, представляющих разные культуры и сообщества, в том числе в отношении расовой и этнической принадлежности, пола, возраста, статуса инвалида, сексуальной ориентации и языка, а также других факторов, которые президент боро сочтет важными для стимулирования культурного многообразия и включения недостаточно представленных групп и сообществ в местные советы и будет использовать при назначении членов совета.

Это предложение также требует, чтобы президенты боро публиковали на своих веб-сайтах заявки на назначение в состав местных советов, причем в заявках должны быть отражены определенные сведения о заявителе, а именно: имя и фамилия, адрес, территориальные, деловые, профессиональные или иные значимые интересы в данном округе, прошлое членство в составе местного совета, возраст, сведения об образовании и местах работы, специальные навыки и профессиональные лицензии, соответствующий опыт участия в профессиональных, гражданских или местных организациях, возможность предоставить дополнительные личные сведения, которые заявитель хочет раскрыть, а также любую дополнительную информацию, которую президент боро сочтет уместной или необходимой для процесса назначения. Также заявка должна обязательно включать заявление, описывающее заинтересованность заявителя в данной должности, сведения о работе в городских учреждениях и потенциальных конфликтах интересов, а также заявление о том, что заявитель соответствует всем требованиям для данной должности и будет соблюдать все законы, касающиеся конфликтов интересов.

Кроме того, это предложение требует, чтобы президенты боро начиная с 1 июля 2019 года и затем ежегодно представляли мэру и спикеру Городского совета, а также публиковали на веб-сайтах президентов боро отчет, содержащий информацию о членах местных советов и процессе отбора и рассмотрения. Этот отчет должен включать следующие сведения: количество вакантных мест в местном совете, количество кандидатов на вакантные места членов местного совета, количество заявителей, с которыми проведено собеседование, а также имена и фамилии действующих членов совета, даты их первого или повторного назначения, срок исполнения должности, назначивший член Городского совета или другая назначившая сторона, а также исполнение должности руководителя местного совета (если применимо). Отчет также содержит в обобщенном виде добровольно раскрытые демографические сведения о членах местных советов, план президента боро по подбору кандидатов и заполнению вакантных мест, включая информационные мероприятия и меры по обеспечению культурного разнообразия и инклюзивности при отборе кандидатов, общее описание критериев оценки, используемых президентом боро при отборе кандидатов, и инструменты (если используются) для обеспечения объективности отбора.

Помощь и обучение. Данное предложение также требует, чтобы Комиссия по привлечению общественности, с учетом назначения полномочий и при содействии и помощи со стороны Департамента городского планирования и других заинтересованных городских учреждений и президента боро (в практически целесообразном объеме), предоставляла помощь и обучение местным советам в дополнение к формам помощи, предоставляемой городскими учреждениями в данный момент. Комиссия по привлечению общественности обязана выбрать квалифицированные фирмы, специалистов из числа сотрудников или консультантов, которые могут предоставлять консультации по городскому планированию или иную техническую помощь, касающуюся вопросов землепользования, и осуществлять программу по предоставлению таких услуг местным советам по требованию. Может потребоваться по возможности обеспечить объективное предоставление таких форм помощи всем местным советам в форме, соответствующей их потребностям и целям, и предоставить местным советам возможность оценивать оказываемую им помощь. Комиссия по привлечению общественности также обязана совместно с Управлением мэра по делам иммигрантов определять и предоставлять запрошенные местными советами услуги по удовлетворению потребностей лиц с ограниченным уровнем владения английским языком (например, обучение персонала и предоставление инструментов языковой помощи). Эта часть предложения вступит в силу только в том случае, если одновременно с этим вопросом будет одобрен вопрос о создании Комиссии по привлечению общественности.

Это предложение также требует, чтобы местные советы имели свои веб-сайты, на которых будут публиковаться уведомления о предстоящих заседаниях, протоколы заседаний за последние двенадцать месяцев и контактная информация. Департамент информационных технологий и телекоммуникаций (DOITT) обязан предоставлять техническую помощь и поддержку местным советам в вопросах управления веб-сайтами и помощь президентам боро в публикации заявок в Интернете.

Дата вступления в силу. Настоящие поправки вступают в силу с 1 января 2019 года, кроме поправок, требующих от Комиссии по привлечению общественности предоставить ресурсы местным советам, которые вступают в силу с 1 апреля 2019 года.